

# Hambourg Accueil e.V. – c/o Marie-Christine Leneveu

Lehmweg 30 – 20251 Hamburg – Tel : +49 (0)152 54 06 54 62 – www.hhaccueil.com



Hambourg, décembre 2019

**Samedi 28 mars 2020**

## **30ème EDITION du BAL CARITATIF DE L'AMITIÉ FRANCO ALLEMANDE de HAMBOURG**

Madame, Monsieur,

Cela fait 30 ans que les équipes bénévoles successives de Hambourg Accueil e.V. organisent chaque année le „célèbre“ bal caritatif de l'Amitié Franco-Allemande. Nombreux sont ceux parmi vous, donateurs, qui nous sont très fidèles, certains nous accompagnent depuis le premier bal et nous vous remercions tous très sincèrement. En 2020, nous allons fêter dignement ce trentième anniversaire et vous invitons à nous rejoindre pour cette belle soirée d'amitié.

Ce sera aussi l'année de la Timone, l'hôpital pédiatrique de Marseille. Il y a 2 ans, lors du 60ème jubilé du jumelage Hambourg-Marseille, nous avons déjà reversé la moitié de la recette de la tombola à cet établissement, somme qui a été utilisée pour couvrir des besoins basiques et améliorer le confort des petits patients, en rénovant leurs chambres, rafraichissant la peinture et achetant du mobilier pour rendre les lieux plus confortables et propices à la guérison.

Après le constat fait en 2017 de la pénurie éclatante et face à l'urgence et à la nécessité d'amélioration, d'aménagement, de réhabilitation dont souffre cet établissement, Hambourg Accueil a décidé de reverser cette fois-ci l'intégralité de la recette de la tombola de 2020 au service pédiatrique de l'hôpital de la Timone. L'utilisation des fonds servira à créer des espaces accueillants pour que le lien maison-hôpital soit moins traumatisant pour les enfants malades, afin qu'ils soient dans un environnement plus chaleureux et propice à leur convalescence. „HOPE“ c'est le titre du témoignage de Victoire, la maman du petit Oscar, hospitalisé en urgence à La Timone. En voici la vidéo : [cliquez ici](#)

Merci d'avance pour votre grande générosité. Vous avez des questions ? Notre bureau est à votre disposition jusqu'au 15 février 2020 : [sponsor@hhaccueil.de](mailto:sponsor@hhaccueil.de); tel : 0152 54 06 54 62.

Nous serions également très honorés de vous accueillir le samedi 28 mars 2020 dans les salons de l'hôtel Atlantic Kempinski pour partager avec nos nombreux convives une soirée conviviale et festive.

En cette période de l'Avent, toute l'équipe bénévole de Hambourg Accueil e.V. vous souhaite de très heureuses fêtes de fin d'année.

Herzliche Grüße,

Marie-Christine Leneveu  
Présidente

Marie Bour-Hutchinson  
Relations Publiques Presse

# Hambourg Accueil e.V. – c/o Marie-Christine Leneveu

Lehmweg 30 – 20251 Hamburg – Tel : +49 (0)152 54 06 54 62 – www.hhaccueil.com



Hamburg, Dezember 2019

**Samstag, den 28. März 2020**

## **30. WOHLTÄTIGKEITSBALL der DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN FREUNDSCHAFT in HAMBURG**

Sehr geehrte Damen und Herren,

seit 30 Jahren organisiert das jeweilige ehrenamtliche Team von Hambourg Accueil e.V. den jährlichen Wohltätigkeitsball der Deutsch-Französischen Freundschaft. Viele unter Ihnen spenden schon sehr lange, einige begleiten uns seit dem ersten Ball, und dafür möchten wir allen recht herzlich danken. In 2020 werden wir das 30-jährige Jubiläum dem Anlass angemessen feiern und laden Sie ein, dem schönen Festabend beizuwohnen. Es wird auch das Jahr von „La Timone“ sein, dem Kinder-Krankenhaus von Marseille. Vor zwei Jahren schon, hatten wir anlässlich des 60. Jubiläums der Städtepartnerschaft von Hamburg und Marseille die Hälfte der Einnahmen der Tombola dieser Einrichtung gespendet. Ein Betrag, der dafür verwendet wurde, die Hauptbedürfnisse zu decken und den Komfort der kleinen Patienten zu verbessern: Ihre Zimmer wurden renoviert, die Wände neu gestrichen und neues Mobiliar wurde gekauft, um den Ort angenehmer und für ihre Gesundheit förderlicher zu gestalten.

Nachdem im Jahr 2017 festgestellt wurde, unter welcher eklatanten Not diese Einrichtung leidet, und wie dringend Renovierung, Sanierung, Modernisierung sind, hat sich Hambourg Accueil entschieden, dieses Mal den gesamten Tombola-Erlös von 2020 dem Kinder-Krankenhaus La Timone zu spenden.

Die Gelder sollen dafür verwendet werden, gemütliche Plätze zu schaffen, damit die Verbindung „Zuhause-Krankenhaus“ weniger traumatisierend für die kranken Kinder ist. Sie sollten sich in einer freundlicheren Umgebung aufhalten können, die für ihre Heilung von Nutzen ist. „HOPE“, das ist die Überschrift des Erfahrungsberichts von Victoire, der Mutter des schwer erkrankten kleinen Oscar. Hier das Video in französischer Sprache: [Klicken Sie hier](#).

Vielen herzlichen Dank im Voraus für Ihre enorme Großzügigkeit. Haben Sie Fragen? Unser Büro steht Ihnen sehr gern bis zum 15. Februar 2020 unter [sponsor@hhaccueil.de](mailto:sponsor@hhaccueil.de), Telefon: 0152 54 06 54 62 zur Verfügung.

Wir würden uns ebenso sehr freuen, Sie am Samstag, den 28. März 2020 in den Ballsälen des Hotels Atlantic Kempinski zu begrüßen, um mit unseren zahlreichen Gästen einen geselligen und festlichen Abend zu verbringen.

Das gesamte ehrenamtliche Team von Hambourg Accueil wünscht Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit, ein frohes Fest und alles Gute für das neue Jahr!

Très cordialement

Marie-Christine Leneveu  
Präsidentin

Marie Bour-Hutchinson  
Vize-Präsidentin PR-Press